

**GENOTROPIN® CANETA APLICADORA 12 mg (36 UI)
somatropina**

Caneta Aplicadora (pó liofilizado para solução injetável + 1 ml de diluente)

FOLHETO DE INSTRUÇÕES

Informação importante

Leia estas instruções completamente antes de usar Genotropin® Caneta Aplicadora.

Se você tiver qualquer dúvida sobre sua dose ou seu tratamento com Genotropin®, consulte o seu médico.

Sobre o sistema Caneta Aplicadora

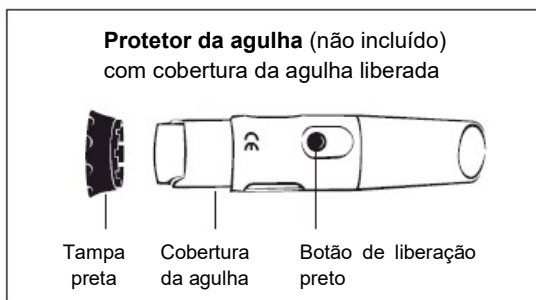
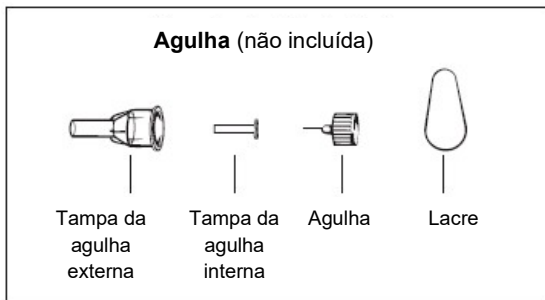
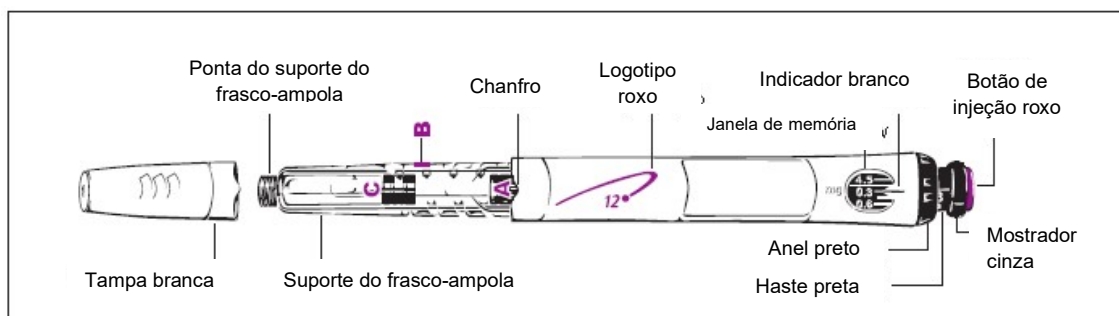
Caneta Aplicadora é uma caneta injetora descartável, de múltiplas doses, preenchida, que contém 12 mg de Genotropin® (somatropina).

O medicamento que está contido no frasco-ampola de duplo compartimento dentro da caneta aplicadora Genotropin® Caneta Aplicadora é misturado somente uma vez, quando você inicia uma caneta nova. Cada caneta pode ser utilizada por até 28 dias após a mistura do medicamento Genotropin®. Você nunca precisará trocar os frascos-ampola de duplo compartimento. Quando a sua caneta estiver vazia, simplesmente comece uma nova caneta.

A caneta possui uma memória de dose. A dose é ajustada uma vez na nova caneta. A caneta então fornece a mesma dose para cada injeção. Você pode usar a caneta com ou sem o protetor da agulha, que é opcional.

Antes de você usar Genotropin® Caneta Aplicadora

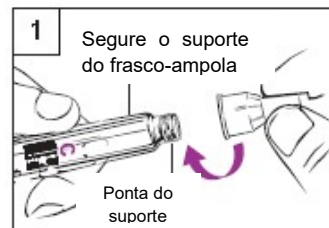
- Peça orientação de seu médico ou profissional de saúde.
- Conheça sua dose.
- Conheça as partes da caneta.
- Verifique se você tem a caneta com o botão de injeção roxo.
- Lave as mãos.



Ajuste e uso de um novo Genotropin® Caneta Aplicadora

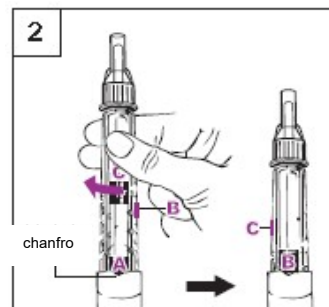
Passo 1. Fixe a agulha

- Puxe a tampa branca da caneta para fora da caneta.
- Retire o lacre de uma agulha nova.
- Segure firmemente o suporte do frasco-ampola. (Figura 1)
- Pressione a agulha na ponta do suporte do frasco-ampola.
- Rosqueie suavemente a agulha na caneta. Não aperte demais.
- Deixe as duas tampas de agulha na agulha.



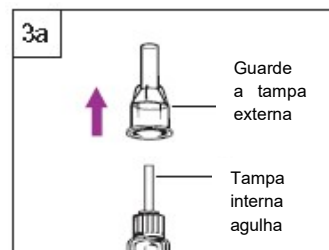
Passo 2. Misture Genotropin®

- Segure a caneta com a agulha para cima e com a letra **A** voltada para você (Figura 2).
- Gire o suporte do frasco-ampola **com firmeza** na caneta até que a letra **B** clique no chanfro.
 - Balance a caneta suavemente de um lado para o outro. Não agite a caneta. A agitação pode danificar o hormônio de crescimento.
- Verifique se o líquido no frasco-ampola está límpido. Todo o pó deve estar dissolvido.
 - Caso contrário, balance a caneta suavemente de um lado para o outro mais algumas vezes.
- Verifique novamente se o líquido está límpido.
 - Se o líquido estiver límpido, passe para o Passo 3.
 - Se o líquido ainda estiver turvo ou você enxergar pó, use uma caneta nova.

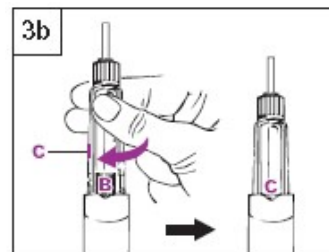


Passo 3. Remova o ar

- Retire a tampa externa da agulha. Guarde-a para tampar a agulha novamente. (Figura 3a)
- Mantenha a tampa interna da agulha.

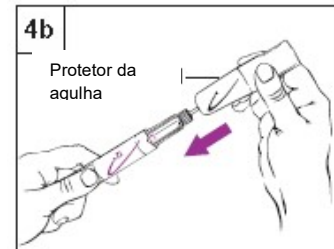
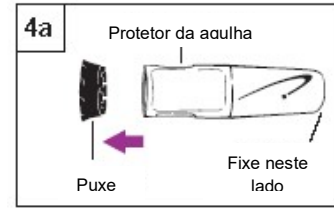


- Segure a caneta com a ponta da agulha para cima. (Figura 3b).
- Bata levemente no suporte do frasco-ampola para fazer com que o ar retido se mova para cima.
- Gire o suporte do frasco-ampola na caneta **com firmeza** até que a letra **C** clique no chanfro.
 - Um pouco de líquido pode aparecer em volta da tampa interna da agulha.



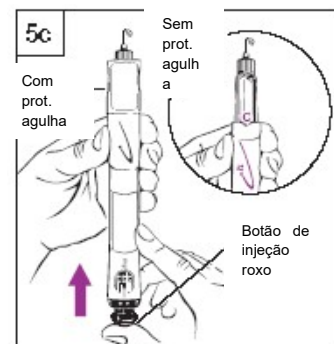
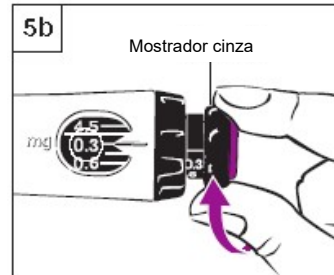
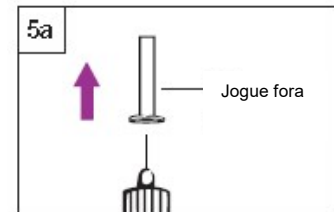
Passo 4. Fixe o protetor da agulha (opcional)

- a. Retire a tampa preta do protetor da agulha. (Figura 4a)
 - Se a cobertura da agulha escorregar para fora, empurre-a de volta no protetor da agulha até estalar.
- b. Segure a caneta em uma mão abaixo do logotipo roxo. Com a outra mão, segure o protetor da agulha abaixo da cobertura da agulha (Figura 4b).
- c. Alinhe o logotipo preto do protetor da agulha com o logotipo roxo na caneta. Empurre com cuidado o protetor da agulha na caneta até encaixar.



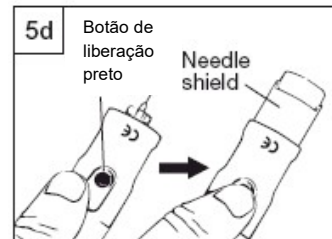
Passo 5. Apronte a caneta

- a. Puxe a tampa interna da agulha. Jogue-a fora. (Figura 5a)
- b. Verifique se a janela de memória está ajustada em 0,3 mg.
- c. Gire o mostrador cinza na direção das setas até parar de estalar. (Figura 5b)
- d. Segure a caneta com a agulha apontada para cima. (Figura 5c com e sem protetor da agulha)
- e. Empurre o botão de injeção roxo até aparecer líquido. Após a realização do “Passo 5”, ocorrerá o descarte de 0,3 mg do medicamento.
- f. Se não aparecer líquido no Passo “e”, repita os Passos “b”, “c”, “d” e “e” desta seção por até duas vezes.
- g. Se ainda não aparecer líquido, não use a caneta.
 - Veja a seção de Perguntas e Respostas a seguir para mais informações.



Cobertura da agulha

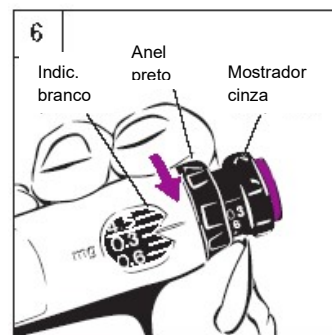
- h. Se você usar o protetor da agulha, pressione o botão preto para liberar a cobertura da agulha. (Figura 5d)



Passo 6. Ajuste a dose

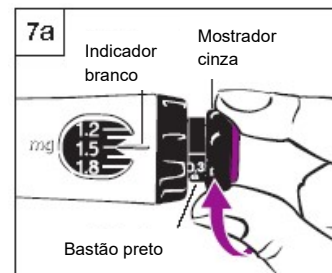
- Use o anel preto para ajustar a dose. Tenha cuidado para não girar o mostrador cinza enquanto ajustar a dose.
- a. Segure o anel preto como mostrado na Figura 6.
 - b. Gire o anel preto até sua dose, informada pelo seu médico, estar alinhada com o indicador branco.
 - c. Se você ultrapassar o indicador branco, simplesmente gire o anel preto de volta para ajustar a dose correta.
 - d. Uma vez ajustada não mude a dose, a não ser que o seu médico peça para fazê-lo.

Nota: Se você não conseguir girar o anel preto, pressione o botão de injeção roxo até ele parar de estalar. Então continue ajustando a sua dose utilizando o anel preto (para mais informações, veja também a seção de Perguntas e Respostas a seguir).

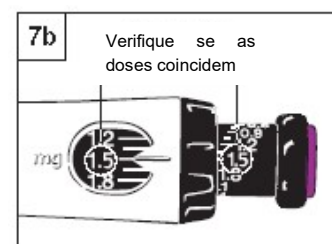


Passo 7. Prepare uma dose

- a. Gire o mostrador cinza na direção da seta até parar de estalar. (Figura 7a)
- b. A sua dose no bastão preto deve estar alinhada com o indicador branco.

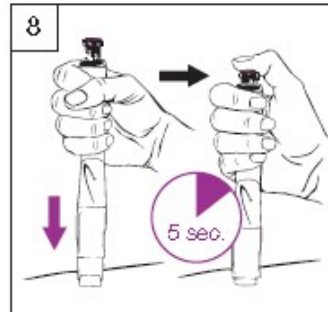


- c. Verifique se a dose que você preparou no bastão preto é a mesma dose que você ajustou na janela de memória. A Figura 7b mostra um exemplo.
- d. Se as doses não coincidirem, verifique se você girou o mostrador cinza na direção da seta até não estalar mais.



Passo 8. Aplique a injeção

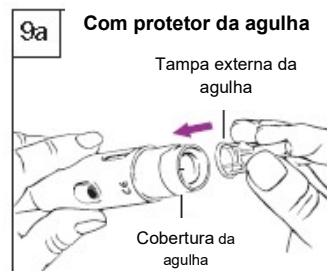
- a. Prepare um local para injeção conforme a orientação de seu médico ou profissional de saúde.
- b. Segure a caneta sobre o local de injeção.
- c. Pressione a caneta para baixo para inserir a agulha na pele.
- d. Usando o seu polegar, pressione o botão de injeção roxo até ele parar de estalar. (Figura 8)
 - Conte por 5 segundos antes de retirar a agulha da pele. Mantenha o botão levemente pressionado com o seu polegar enquanto estiver contando.
- e. Retire a caneta diretamente da pele.



Passo 9. Remova a agulha, feche e guarde a sua caneta

Passo 9a: Com o protetor da agulha

- a. Coloque a tampa externa da agulha na extremidade do protetor da agulha. (Figura 9a)
- b. Use a tampa da agulha para pressionar o protetor da agulha até travar.
- c. Use o protetor da agulha para desatarraxar a agulha e coloque a mesma em um recipiente apropriado para agulhas usadas.
- d. Deixe o protetor da agulha na caneta.
- e. Coloque a tampa preta no protetor da agulha. Guarde sua caneta no refrigerador.



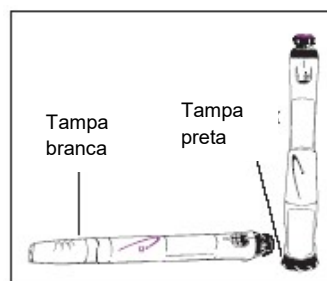
Passo 9b: Sem o protetor da agulha

- a. Não toque na agulha.
- b. Tampe a agulha com a tampa externa, com cuidado. (Figura 9b)
- c. Use a tampa da agulha para desatarraxar a agulha e coloque a mesma em um recipiente apropriado para agulhas usadas.
- d. Coloque a tampa branca na caneta. Guarde a sua caneta no refrigerador.

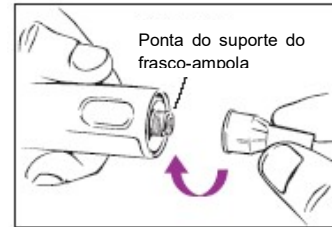


Uso rotineiro de Genotropin® Caneta Aplicadora

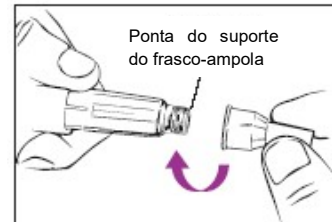
1. Puxe a tampa preta do protetor da agulha ou a tampa branca da caneta.



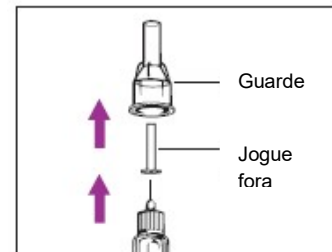
2. Coloque uma agulha nova.
- Com o protetor da agulha:
 - Se a cobertura da agulha se soltar, empurre-a de volta ao lugar.
 - Coloque uma agulha nova na ponta do suporte do frasco-ampola.



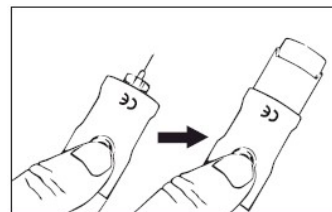
- Sem o protetor da agulha:
 - Coloque uma agulha nova na ponta do suporte do frasco-ampola.



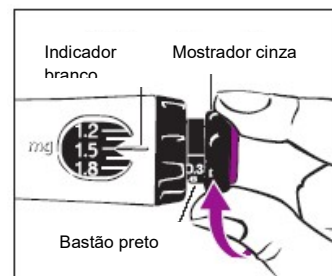
3. Retire as duas tampas da agulha. Guarde a tampa externa da agulha.



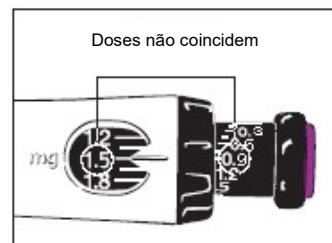
4. Se você usa o protetor da agulha, pressione o botão de liberação preto para estender a cobertura da agulha.



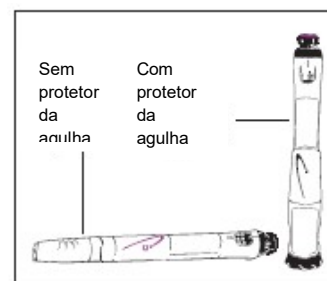
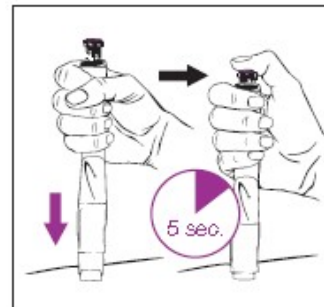
5. Para preparar a dose, gire o mostrador cinza até parar de estalar.



6. Verifique se a dose preparada é a mesma ajustada na janela de memória.
- Se a dose preparada é menor, a caneta não tem uma dose completa de Genotropin®.
 - Siga a orientação de seu médico no caso da caneta não ter uma dose completa.



7. Prepare um local de injeção como o seu médico ou o profissional de saúde indicou.
8. Aplique a injeção.
 - Pressione a caneta para baixo para inserir a agulha na pele.
 - Pressione o botão de injeção roxo até parar de estalar.
 - Conte 5 segundos antes de retirar a agulha da pele. Mantenha o botão levemente pressionado com o seu polegar enquanto estiver contando.
 - Retire a caneta da pele.
9. Remova a agulha.
 - Com o protetor da agulha:
 - Use a tampa externa da agulha para empurrar o protetor da agulha até travar.
 - Sem o protetor da agulha:
 - Tampe a agulha com cuidado com a tampa externa da agulha.
 - Use a tampa externa da agulha para desatarraxar a agulha. Descarte a agulha em um recipiente apropriado para agulhas usadas.
10. Tampe o seu protetor da agulha ou caneta e guarde-a em refrigerador.



INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Conservação

- Veja a bula em relação aos cuidados de conservação de seu Genotropin® Caneta Aplicadora.
- Depois de 4 semanas da mistura do pó e diluente (o armazenamento deve ser em geladeira de 2 °C a 8 °C, protegido da luz, não congelar), descarte a caneta mesmo que ainda contenha medicamento.
- Não congele ou exponha seu Genotropin® Caneta Aplicadora a temperaturas abaixo de zero.
- Não use seu Genotropin® Caneta Aplicadora após o prazo de validade.
- Descarte adequadamente a sua caneta. Pergunte ao seu médico ou profissional de saúde se tiver dúvidas sobre o que fazer.

Manuseio

- Não misture o pó e o líquido de Genotropin® Caneta Aplicadora a não ser que haja uma agulha na caneta.
- Não guarde seu Genotropin® Caneta Aplicadora com a agulha colocada. O Genotropin® pode vaziar da caneta e podem se formar bolhas de ar no frasco-ampola. Sempre remova a agulha e coloque a tampa da caneta ou a tampa do protetor da agulha antes de guardar.
- Tome cuidado para não deixar cair seu Genotropin® Caneta Aplicadora.
- Se você deixou cair a caneta, você deve realizar outra preparação como descrito no Passo 5 (Apronte a caneta). Mas se alguma peça de seu Genotropin® Caneta Aplicadora estiver quebrada ou danificada, não use a caneta. Uma nova caneta será necessária.
- Limpe a caneta e o protetor da agulha com um pano úmido. Não coloque a caneta na água.

Agulhas

- Sempre use uma agulha nova para cada injeção.
- Coloque todas as agulhas usadas em um recipiente de "perfuro-cortantes" apropriado. Descarte adequadamente as suas agulhas. Pergunte ao seu médico ou profissional de saúde se tiver dúvidas sobre o que fazer.



- Não compartilhe a sua caneta ou agulhas.

Geral

- Os números e linhas no suporte do frasco-ampola podem ajudar a estimar quanto de Genotropin® permanece na caneta.
- Se no uso rotineiro, Passo 6, a caneta não tiver uma dose completa de Genotropin®, a escala no bastão preto irá indicar a quantidade de medicamento que permanece na caneta.
- Pacientes com deficiência visual devem utilizar o Genotropin® Caneta Aplicadora somente com a ajuda de alguém treinado para usar a caneta.
- Siga as instruções de seu médico ou profissional de saúde para limpar as suas mãos e a pele quando você prepara e aplica a injeção.
- Não descarte o protetor da agulha, para retirá-lo da caneta desatarraxe o protetor. Guarde o protetor da agulha para usá-lo com cada caneta nova.
- Se você tiver dúvidas sobre como usar o Genotropin® Caneta Aplicadora, pergunte ao seu médico ou profissional de saúde.

PERGUNTAS E RESPOSTAS

Perguntas	Respostas
O que devo fazer se perceber mais do que uma pequena gota de líquido na agulha depois de aplicar minha injeção?	Em sua próxima injeção espere o tempo completo de 5 segundos antes de retirar a agulha da pele. Se você ainda perceber algum líquido depois de retirar a agulha, espere um pouco mais na próxima vez.
Há algum problema se eu perceber bolhas de ar no frasco-ampola?	Não, pequenas quantidades de ar podem estar presentes no frasco-ampola durante o uso normal.
O que devo fazer se perceber Genotropin® vazando da caneta?	Verifique se a agulha foi fixada corretamente.
O que devo fazer se a caneta que estou utilizando não foi mantida em refrigerador?	Descarte a caneta e use um novo Genotropin® Caneta Aplicadora.
O que devo fazer se não conseguir girar o anel preto?	Você provavelmente girou acidentalmente o mostrador cinza. Se você girou o mostrador cinza, a caneta irá impedi-lo de girar o anel preto, para evitar que a sua dose mude durante a injeção. Para liberar o anel preto, pressione o botão de injeção roxo até ele parar. Observe que irá sair líquido da agulha. Então continue ajustando a sua dose utilizando o anel preto.
O que devo fazer se o meu médico mudar a minha dose quando já comecei uma caneta?	Ajuste a nova dose girando o anel preto.
O que devo fazer se injetei a dose errada?	Ligue imediatamente para seu médico e siga as suas instruções.
Quais doses a minha caneta pode fornecer?	A caneta pode fornecer doses de 0,30 mg a 4,5 mg de Genotropin®. Cada clique do anel preto muda a dose em 0,15 mg.

MANTENHA O MEDICAMENTO FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Fale | **0800-7701575**
Pfizer | www.pfizer.com.br



FGENGQ_06